



**CZECH UP YOUR BEER**  
COOLING AND DISPENSING SYSTEMS

**NÁVOD K POUŽITÍ**

CZ

**INSTRUCTION MANUAL**

EN

**ČESKY / ENGLISH**

Number 016-2020 REV02

Valid 2023-09-01



**SANITAČNÍ SADA PRO PRŮTOKOVÉ KONTAKTNÍ CHLAZENÍ LINDR**

**SANITAZING SET FOR LINDR FLOW-THROUGH CONTACT COOLER**

**LINDR.CZ s.p.o.**  
CHLADICÍ A VÝČEPNÍ TECHNIKA





## DŮLEŽITÉ

Tato příručka obsahuje pokyny pro instalaci, používání a obsluhu zařízení. Tato příručka je nedílnou součástí stroje. Musí být uložena u zařízení po celou dobu životnosti a poskytnuta uživateli, kdykoli je zařízení instalováno, přemístěno, používáno nebo udržováno. Před instalací a používáním zařízení si pečlivě přečtěte tuto příručku, obsahuje důležité informace, aby bylo zajištěno, že jsou všechny činnosti prováděny řádným a bezpečným způsobem. Vzhledem k neustálému zlepšování výrobků jsou obrázky umístěné v návodu pouze ilustrativní a mohou se lišit od zakoupeného zboží.

Původní návod.

## LINDR.CZ s.r.o.

Sadová 132  
503 15 Nechanice, Czech Republic

mob.: + 420 775 715 494

tel. : +420 495 447 239

e-mail: info@lindr.cz

web: [www.lindr.cz](http://www.lindr.cz), [www.lindr.eu](http://www.lindr.eu)

## SYMBOLY A ZNAČKY POUŽÍVANÉ V NÁVODU K POUŽITÍ:



### POZOR:

Nedodržení pokynů může být příčinou úrazu, nebo poškození přístroje.



### POZNÁMKA:

Tento symbol značí informace a doporučené rady pro uživatele.



## **Obsah:**

1.	Úvod	.....	5
2.	Popis zařízení	.....	5
3.	Všeobecné instrukce, opatření a bezpečnostní pokyny	.....	5
4.	Testování	.....	5
5.	Záruka	.....	5
6.	Údržba	.....	5
7.	Demontáž kompenzátoru kohoutu	.....	6
8.	Demontáž kohoutu	.....	6
9.	Výměna D-kroužku	.....	6
10.	Sanitační adaptéry	.....	6
11.	Sanitace vodou	.....	6
12.	Chemická sanitace	.....	7
13.	Součást balení	.....	7
14.	Tabulka závad	.....	8
15.	Ochrana životního prostředí	.....	8
16.	Technický list Effektomat AFL	.....	9

## 1. ÚVOD:

Děkujeme Vám, že jste se rozhodli zakoupit produkt.

## 2. POPIS ZAŘÍZENÍ:

### **Sanitační sada:**

Sanitační sada slouží k čištění průtokového kontaktního chlazení.

## 3. VŠEOBECNÉ INSTRUKCE, OPATŘENÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

Při použití dbejte na dodržování základních bezpečnostních pokynů daných výrobcem zařízení. Jakékoliv jiné použití je pokládáno za nepřipustné, a tedy nebezpečné. Dodavatel neručí za škody způsobené nesprávným používáním.

### **ZAŘÍZENÍ NEPOUŽÍVEJTE K JINÝM ÚČELŮM, NEŽ JE URČENO VÝROBCEM!**

### **Všeobecná bezpečnostní pravidla. Dodržujte tyto následující bezpečnostní pokyny.**

Dodavatel neručí za škody způsobené činností prováděnou na tomto zařízení bez dodržování následujících instrukcí!

**⚠ POZOR:** Při manipulaci se sanitačním prostředkem používejte ochranné prostředky (ochranné rukavice, ochranné brýle, ochranný pracovní oděv).

**⚠ POZOR:** Při manipulaci se sanitačním prostředkem je zákaz jídla a pití, kouření a manipulace s otevřeným ohněm.

**⚠ POZOR:** Po ukončení práce umýt kůži teplou vodou a mýdlem, ošetřit vhodným reparačním krémem.

**⚠ POZOR:** Děti si nesmějí se zařízením hrát. Uložte veškerý obalový materiál mimo dosah dětí (*obsahuje igelitový obal - možné udušení dítěte*).

**⚠ POZOR:** Čištění a údržbu spotřebiče prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti.

## 4. TESTOVÁNÍ:

Výrobek je dodáván tak, že je připraven k okamžitému použití.

## 5. ZÁRUKA:

Na zařízení je poskytnuta záruka dle obecných právních nařízení České republiky, nebo dle obchodní dohody. Během záruční doby zdarma odstraníme vzniklé vady výrobku, které nebyly způsobeny nadměrným opotřebením, nevhodným zacházením, manipulací, nevhodným uskladněním, nebo použitím výrobku v rozporu s návodem a jeho konstrukcí určenou pro daný účel výrobcem. Materiály vyměněné během záruky jsou naším majetkem. O oprávněnosti záruky vždy rozhoduje autorizovaný servis. Záruka poskytnutá prodejcem mimo území České republiky se řídí dohodou mezi prodejcem a kupujícím v jejich vzájemném vztahu, která není přímým vztahem k výrobcí. Kupujícímu tímto nevzniká nárok na uplatnění záruky u výrobce. Doprava, nebo jiné náklady nejsou předmětem záruky.

## 6. ÚDRŽBA:

Po každém použití nápojové vedení chladiče propláchněte tlakem vody (viz. Sanitace vodou), pro snadnější propláchnutí použijte sanitační adaptér dle druhu vašeho naražeče (není standardní příslušenství). Jednou za dva měsíce je nutné chladič vysanitovat chemicky (viz Chemická sanitace). Sanitaci můžete provést sami pomocí sanitačního soudku a sanitačního roztoku.

**⚠ POZOR:** Při sanitaci musí být chlazení **VŽDY** vypnuto.

## 7. DEMONTÁŽ KOMPENZÁTORU KOHOUTU (viz obr. 7.):

1. Odšroubujte převlečnou matici kohoutu (zůstane na přístroji) a vyjměte kohout z chladiče.
2. Odšroubujte převlečnou matici (1.) a vyjměte celý díl (2.)
3. Kompenzátor vytáhněte z těla kohoutu.
4. Zasuňte zpět (1.) celý díl a dotáhněte převlečnou matici (2.).
5. Kohout namontujte zpět na chladič a proveďte sanitaci.

## 8. DEMONTÁŽ KOHOUTU (viz obr. 8.):

- Pomocí plochého šroubováku vyšroubujte šroub (1.) doleva a vyjměte pružinu (2.).
- Odšroubujte matici na páce kohoutu a vyjměte ji směrem nahoru (3.).
- Odšroubujte matici na kompenzátoru a kompenzátor vyjměte (4.).
- Vyjměte vnitřní část kompenzátoru (5.). Vyjměte píst (6.).

## 9. VÝMĚNA D-KROUŽKU (viz obr. 9.):


- Uvolněte matici (1.) pístu pomocí klíče velikosti 12.
- Vyjměte pružinu (2.) a podložku (3.) pístu.
- Při opotřebení, nebo poškození vyměňte D-kroužek (4.).
- Po výměně vše složte v opačném pořadí.

## 10. SANITAČNÍ ADAPTÉRY (viz obr. 10.):

- Sanitační adaptéry se používají pro čištění tlakem vody. Mají mosazné tělo a připojují se na ně hadice 1/2".


## 11. SANITACE VODOU:


1. Sanitační adaptér připojte k vodovodnímu řádu pomocí hadice.
2. Až dotočíte sud, naražte naražeč do sanitačního adaptéru stejným způsobem, jako byste naráželi sud.
3. Po naražení otevřete páku výčepního kohoutu a čekejte dokud z něj nepoteče čistá voda (vypláchnou se všechny zbytky nápoje a částečně usazeniny).

 **POZOR:** Maximální teplota vody nesmí být vyšší než 25 °C.

## 12. CHEMICKÁ SANITACE:


1. Odšroubujte hlavici ze sanitačního soudku, do soudku nalijte zředěný sanitační roztok v předepsaném poměru.
2. Našroubujte zpět hlavici na sanitační sud, naražte naražeč a natlakujte stejným způsobem, jako když narážíte sud s nápojem.
3. Otevřete páku výčepního kohoutu a čekejte, dokud sanitační roztok nevytlačí zbytky nápoje.
4. Roztok nechte cca 20 minut působit uvnitř vedení. Po 20 minutách odražte naražeč, vložte do hadice za naražeč sanitační kuličku a nechte ji projít vedením. Nezapomeňte z výčepního kohoutu rozdělát kompenzátor (viz bod 7.) pro snazší vyndání sanitační kuličky. Postup opakujte podle míry znečištění.
5. Potom nalijte do sanitačního soudku čistou vodu min. 5litrů a vedení vypláchněte.
6. Nezapomeňte na výčepní kohout a naražeč. Je potřeba je rozebrat (viz bod 8.), vymýt v sanitačním roztoku a důkladně odstranit všechny usazeniny. Poté vše propláchnout čistou vodou a složit.


 **POZOR:** Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny a poměr ředění sanitačního roztoku uváděný výrobcem konkrétního přípravku.

 **POZNÁMKA:** Nezapomeňte demontovat výčepní kohout a vyjmout sanitační kuličku.

## 13. SOUČÁST BALENÍ:

1. Sanitační sud
2. Mycí kartáč kohoutu 10mm
3. Mycí kartáč naražeče KEG
4. Sanitační kuličky průměr 8mm 5ks
5. Klíč na povolování výčepních kohoutů
6. Effektomat AFL 0,5 kg

 **POZOR:** Doporučená hodnota tlaku v nádobě (sanitační sud) je 2,5 bar.

 **POZOR:** Garantovaná životnost 5l soudku (plastový) je 3 roky od data prodeje.

## 14. TABULKA ZÁVAD:

Závada	Příčina	Odstranění
neteče nápoj	sud špatně naražen	zkontrolujte, zda je páka naražeče stlačena dolů
		zařízení s vestavěným kompresorem - sepnout vypínač
	zamrzla voda po sanitaci	vypnout zařízení a nezbývá než čekat, dokud nezáčne nápoj opět téci (může trvat několik minut, ale i hodin!)
	zavřený kompenzátor	pohnout páčkou kompenzátoru na výčepním kohoutu
nápoj málo vychlazen	špatně nastaven termostat	pootočte kolečkem termostatu směrem doprava k číslu 7
	špatná cirkulace vzduchu	zkontrolujte lamely kondenzátoru zda nejsou zaneseny
	zařízení se přehřívá	umístěte zařízení do chladnějšího prostředí
kohout cuká, nápoj vystřeluje	příliš vysoký tlak	uberte na tlačném médiu, snižte tlak v sudu
nezapne vzduchový kompresor		sepněte vypínač na chladiči
nevypíná vzduchový kompresor	netěsné spoje	vyndejte a opět zasuňte vzduchovou hadici dotáhněte matice na naražeči
pivo nadměrně pění		snižte teplotu nápoje - pootočte kolečkem termostatu doprava
		zkompenzujte průtok, páčkou kompenzátoru směrem nahoru
netěsní rychlospojky	špatně zasunutá hadice	vytáhněte, zkontrolujte, zda není na hadici ostrá hrana, případně zkraťte nožem
	vrypy na hadici	vytáhněte a zkraťte cca 2 cm

**i** **POZNÁMKA:** Pokud po výše doporučených kontrolách závada přetrvává, kontaktujte servisní službu.

## 15. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ:

### Třídění odpadu:



Tento výrobek nesmí být likvidován spolu s běžným komunálním odpadem. V České republice je Elektroodpad řešen v rámci Rema Systému ([www.remasystem.cz](http://www.remasystem.cz)).

### **V jiných státech než v České republice podléhá třídění odpadů místním předpisům.**



Tříděný odpad umožňuje recyklaci a opětovné využití použitých výrobků a obalových materiálů. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje spotřebu surovin. Místní předpisy mohou upravovat způsob likvidace domácích spotřebičů v místních sběrnách nebo v místě nákupu výrobku.



## Effektomat AFL

### Popis

Kapalný alkalický, nepěňivý čisticí prostředek obsahující chlor

### Použití

Je vhodný k čištění domácích výčepů, ruční myčky skla a kartáčů. Výrobek působí velmi dobře i za studena. Po použití je nutné provést opláchnutí pitnou vodou.

### Složení

Chlornan sodný do 30 %, hydroxid draselný 5 – 15 %, pomocné látky,

### Fyzikálně chemické vlastnosti

Hodnota pH : cca 12,5 – 13,5, (1% roztok, 20 °C)

Hustota cca. 1,11 g/cm<sup>3</sup>

Barva: světlá

Skupenství: kapalina

### Aplikace

Dle provozních podmínek 2% - 4 %, teplota : 0 – 60 °C, u plastů pouze studená, kontaktní doba 20 – 30 min

### Vliv na povrchy a konstrukční materiály

V koncentrátu není vhodný na barevné kovy a hliník.

### Skladování

Nádoby uchovávejte dobře uzavřené na chladném, dobře větraném, temném a suchém místě při teplotě do + 15 °C.

### Balení

Plastová lahev 0,5 kg nebo 1 kg Plastový kanystr 30 kg, sud 200 kg, kontejner 1000 kg. Všechny obaly jsou vratné.

### Bezpečnostní opatření

#### Nebezpečná látka: Chlornan sodný, hydroxid draselný

Signální slovo: Nebezpečí

H314 Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí.

H400 Vysoce toxický pro vodní organismy.

H411 Toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky

P102 Uchovávejte mimo dosah dětí

P260 Nevdechujte páry, plyn, mlhu, aerosoly.

P270 Při používání tohoto výrobku nejezte, nepijte a nekuřte

P280 Používejte ochranné rukavice, ochranné brýle/obličejový štít, ochranný oděv

P273 Zabraňte uvolnění do životního prostředí

P301+P330+P331 PŘI POŽITÍ: Vypláchněte ústa. NEVYVOLÁVEJTE zvracení.

P302+P352: PŘI STYKU S KUŽÍ: Omyjte velkým množstvím vody a mýdla.

P305+P351+P338: PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut vyplachujte vodou. vyjměte kontaktní čočky,

jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování

P501 Odstraňte obsah/nádobu jako nebezpečný odpad a řiďte se oddílem 13.

EUH věty: 031 Uvolňuje toxický plyn při styku s kyselinami.

## IMPORTANT

This manual contains instructions for installation, use and operation of the appliance. This manual is an integral part of the device. It must be stored in the vicinity of the device for the entirety of its service life and must be made available to the user any time the device is installed, moved, used or maintained. Read this manual carefully before installing and using the device. It contains important information necessary to ensure that all operations are done properly and safely.

Due to the continuous improvement of the products, the pictures are located in the manual illustrative only and may differ from the purchased goods.

This manual is a translation of the original Czech manual.

## LINDR.CZ s.r.o.

Sadová 132

503 15 Nechanice, Czech Republic

mob.: + 420 775 715 494

tel. : +420 495 447 239

e-mail: info@lindr.cz

web: [www.lindr.cz](http://www.lindr.cz), [www.lindr.eu](http://www.lindr.eu)

## SYMBOLS AND MARKINGS USED IN THE MANUAL:



### **WARNING:**

*Not following instructions may cause injury or damage the device.*



### **NOTE:**

*This symbol indicates information and recommendations for the user.*

**Contents:**

1.	Introduction	.....	12
2.	Device description	.....	12
3.	General instructions, measures and safety instructions	.....	12
4.	Testing	.....	12
5.	Warranty	.....	12
6.	Maintenance	.....	12
7.	Disassembly of tap compensator	.....	13
8.	Tap disassembly	.....	13
9.	D-ring replacement	.....	13
10.	Sanitation adapters	.....	13
11.	Sanitation by water	.....	13
12.	Chemical sanitation	.....	14
13.	Package contents	.....	14
14.	Table of malfunctions	.....	15
15.	Environmental protection	.....	15
16.	Technical list Effektomat AFL	.....	16

### 1. INTRODUCTION:

Thank you for purchasing this product.

### 2. DESCRIPTION OF THE COOLER:

#### **Sanitizing set:**

The sanitizing kit is used to clean the flow contact cooling.

### 3. GENERAL INSTRUCTIONS, MEASURES AND SAFETY INSTRUCTIONS:

Follow basic safety instructions stated by the manufacturer when using the device. Any other use is considered impermissible and therefore dangerous. The supplier is not liable for damage caused by incorrect use.

#### **DO NOT USE THE DEVICE FOR PURPOSES OTHER THAN THOSE STATED BY THE MANUFACTURER!**

#### **General safety principles. Observe the following safety instructions.**

The supplier is not liable for damage caused by activities carried out on this device without observing the following instructions!

**⚠ WARNING:** Use protective equipment (protective gloves, goggles, protective clothing) when handling the sanitizing product.

**⚠ WARNING:** Food and drink, smoking and open flames are prohibited when handling sanitizing products.

**⚠ WARNING:** After finishing work, wash the skin with warm water and soap, treat with a suitable repair cream.

**⚠ WARNING:** Children must not be allowed to play with the appliance. Store all packaging material out of reach of children (comes with a plastic bag – suffocation hazard).

**⚠ WARNING:** Children must not clean or maintain the appliance.

### 4. TESTING:

The product is delivered ready for immediate use.

### 5. WARRANTY:

The device comes with a warranty in accordance with general legal regulations of the Czech Republic or in accordance with the trade agreement. During the validity period of the warranty, we will remove any defects on the product free of charge, provided these defects were not caused by excess wear, improper handling, incorrect storage or by using the product in a way that is counter to the instruction manual or the product's design as defined by the manufacturer. Materials replaced during the validity period of the warranty are our property. The legitimacy of the warranty claim is always decided by an authorised service centre. Warranty provided by a retailer outside of the territory of the Czech Republic is governed by the agreement between the retailer and the buyer in their mutual relationship; this agreement is not directly linked to the manufacturer. The agreement does not give the buyer the right to submit warranty claims to the manufacturer. Transport expenses or other costs are not covered by the warranty.

### 6. MAINTENANCE:

After each use, flush the beverage line of the cooler with water pressure (see Sanitizing with water), for easier rinsing, use the sanitizing adapter according to the type of your dispense head (not a standard accessory). Once every two months it is necessary to sanitize the cooler chemically (see Chemical sanitation). You can perform the sanitizing process yourself using a sanitizing keg and a sanitizing solution.

**⚠ WARNING:** Cooling must ALWAYS be switched off during sanitizing process.

## 7. DISASSEMBLY OF TAP COMPENSATOR (see Fig. 7.):

1. Unscrew the tap nut (which stays on the machine) and remove the tap from the cooler.
2. Unscrew the union nut (1.) and remove the whole part (2.).
3. Pull the compensator out of the tap body.
4. Slide back (1.) the whole part and tighten the union nut (2.).
5. Refit the tap on the cooler and sanitize.

## 8. TAP DISASSEMBLY (see Fig. 8.):

- Using a flat-blade screwdriver, unscrew the screw (1.) to the left and remove the spring (2.).
- Unscrew the nut on the tap lever and remove it upwards (3.).
- Unscrew the nut on the compensator and remove the compensator (4.).
- Remove the inner part of the compensator (5.). Remove the piston (6.).

## 9. D-RING REPLACEMENT (see Fig. 9.):


- Loosen the piston nut (1.) with a size 12 wrench.
- Remove the spring (2.) and the piston washer (3.).
- Replace D-ring (4.) if worn or damaged.
- After replacement, assemble everything in reverse order.

## 10. SANITATION ADAPTER (see Fig. 10.):

- Sanitizing adapters are used for water pressure cleaning. They have a brass body and a 1/2" hose is attached to them.


## 11. SANITATION BY WATER:

1. Connect the sanitizing adapter to the water supply using a hose.
2. After you finish dispensing the keg, push the dispensing head into the sanitizing adapter in the same way as you would tap the keg.
3. Once the keg is ready to use, open the tap lever and wait until clean water flows out (all beverage residues and partially sediment are rinsed out).

 **WARNING:** Maximum water temperature must not exceed 25 °C.

## 12. CHEMICAL SANITATION:

1. Unscrew the head from the sanitizing barrel, pour the diluted sanitizing solution into the barrel in the prescribed ratio.
2. Screw the head back onto the sanitizing barrel, push in the dispensing head and pressurize in the same way as you would tap the keg.
3. Open the tap lever and wait until the sanitizing solution has squeezed out the beverage.
4. Allow the sanitizing solution to act inside the line for about 20 minutes. After 20 minutes, push out the dispense head, insert the sanitizing ball into the tube behind the dispense head and let it pass through the line. Be sure to remove the compensator from the tap (see point 7) to make it easier to remove the sanitizing ball. Repeat the procedure according to the degree of contamination.
5. Then pour clean water into the sanitizing barrel. Minimum of 5 liters and rinse the lines.
6. Don't forget the tap and the dispense head. They must be disassembled (see section 8), washed in a sanitizing solution and all deposits thoroughly removed. Then rinse everything with clean water and assemble.


 **WARNING:** Always follow the safety instructions and dilution ratio of the sanitizing solution specified by the manufacturer for the particular product.

 **NOTE:** Remember to dismount the tap and remove the cleaning balls.

## 13. PACKAGE CONTENTS:

1. Sanitizing barrel
2. Washing brush for tap 10mm
3. Washing brush for dispense head
4. Sanitizing balls - diameter 8mm - 5pcs
5. Key for releasing taps
6. Effektomat AFL 0,5 kg

 **WARNING:** The recommended pressure value in the container (sanitation barrel) is 2.5 bar.

 **WARNING:** The guaranteed lifespan of a 5l keg (plastic) is 3 years from the date of sale.

## 14. TABLE OF MALFUNCTIONS:

<i>Malfunction</i>	<i>Cause</i>	<i>Removal</i>
beverage does not flow	keg tapped incorrectly	check that the keg coupler lever is pushed down
		device with built-in compressor - turn on the switch
	water from sanitation froze	turn off the device; then wait until the beverage starts flowing again (may take a few minutes, or hours!)
	compensator is closed	move the compensator lever on the tap
beverage cooled insufficiently	incorrect thermostat setting	turn the thermostat knob to the right towards number 7
	poor air circulation	check the cleanliness of condenser plates
	device overheats	place the device in a colder environment
tap jerks, drink sprays out	pressure too high	reduce delivery medium supply, reduce pressure in the keg
air compressor does not switch on		press the switch on the cooler
air compressor does not switch off	leakage	pull out and reinsert the air hose, tighten the nuts on the keg coupler
beer foams excessively		reduce beverage temperature - turn the thermostat knob to the right
		regulate flow rate by pushing the compensator lever up
speed fittings leaking	hose poorly inserted	pull out the hose, check that the end of the hose is flat (not at an angle), level off with a knife if needed
	scratches on the hose	pull out the hose and shorten by ca. 2 cm

**i NOTE:** If the defect persists even after the above steps are taken, contact a service centre.

## 15. ENVIRONMENTAL PROTECTION

### **Waste Sorting**



This product must not be disposed of in communal waste. Electrical waste in the Czech Republic is disposed of within the Rema System ([www.remasystem.cz](http://www.remasystem.cz)).

***In countries other than the Czech Republic, waste sorting is subject to local regulations.***



Sorting waste allows recycling and reusing used products and packaging materials. Reuse of recycled material helps protect the environment from pollution and reduces resource consumption. Local regulations may regulate the method of disposing of household appliances at local collection points or at the point of sale.



## Product Effektomat AFL

<b>Description</b>	Liquid, alkaline, foam-free detergent for automatic dishwashers
<b>Benefits</b>	Very economical cleaning agent with disinfecting effect due to the possibility of precise dosing by means of dosing pumps. Also suitable for high water hardness and heavy soiling.
<b>Application</b>	Automatic cleaning of dishes, glasses, cutlery, etc.
<b>dosage</b>	5 - 8 g / l
<b>Ingredients</b>	Alkalis 5 - 15%, sodium hypochlorite, phosphates, auxiliary substances. Active chlorine <5%.
<b>Container sizes</b>	1 kg bottle 12 kg canister 35 kg canister 250 kg barrel
<b>Product code</b>	3893

You can take further information from our safety data sheets as well as operation instructions.  
If you will still have any question call your responsible sales representative or simply call us.

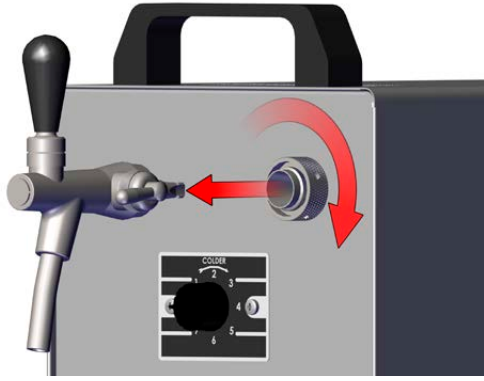
The product can be only used for industrial purposes. This information refers merely to the above called product and does not need to be valid if this is seated with another product or in any process. The information corresponds to our today's knowledge and becomes with the best conscience, given, indeed, without guarantee. There remains in the responsibility of the user to convince itself of whether the information is suitable completely and for his special intended purpose of the product.

Habla - Chemie GmbH, 95511 Mistelbach, Ha-Chemiestr.1, Tel.: 09201 991-0  
May 01 - 11

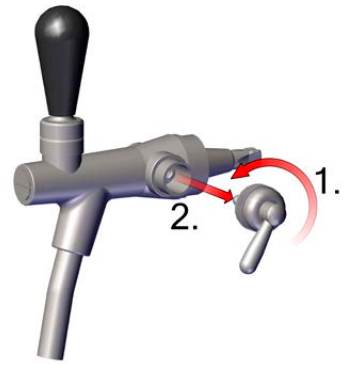


7.

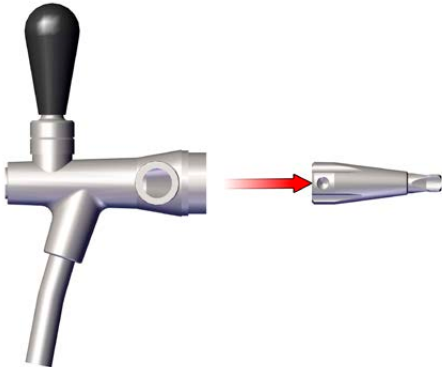
1.



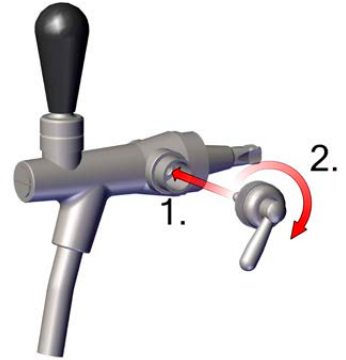
2.



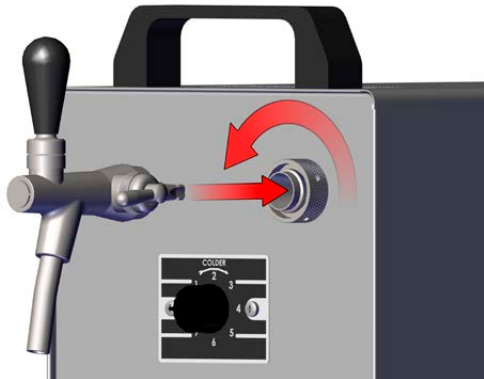
3.



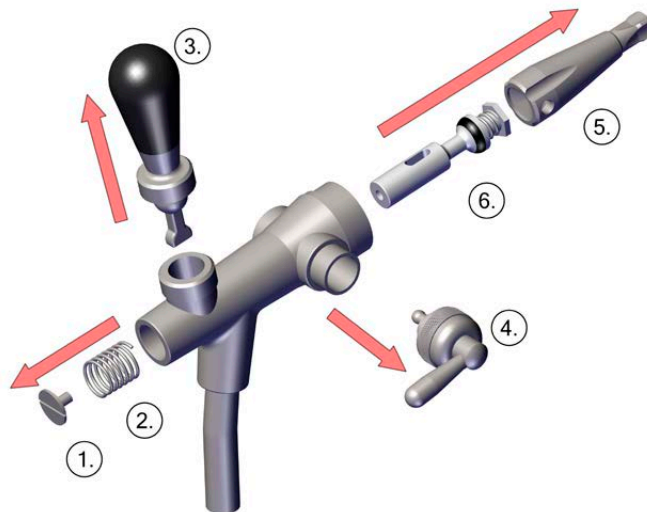
4.



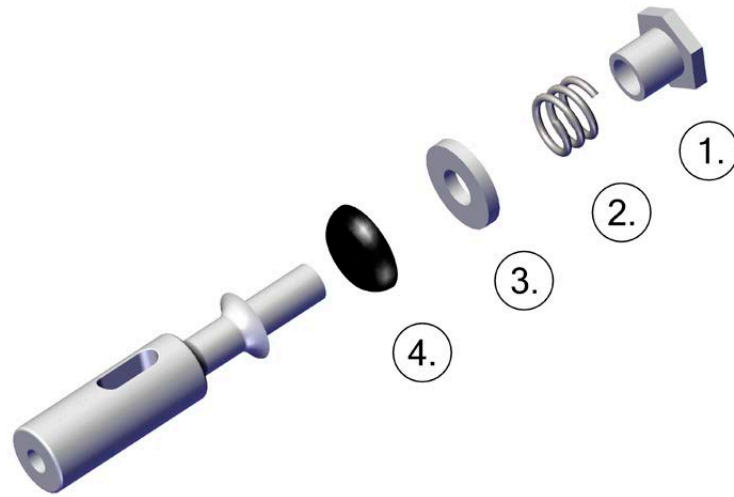
5.



8.

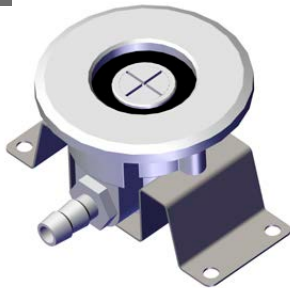


9.

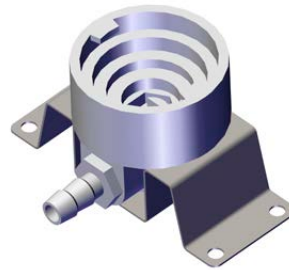


10.

A-type



S-type



18

M-type

